

GEMEINDE AHRNTAL
Provinz BOZEN

COMUNE DI VALLE AURINA
Provincia di BOLZANO

 Mit Beschluss gewährte Beiträge für das Jahr 2017
 Verzeichnis der Begünstigten

 Contributi concessi con delibera per l'anno 2017
 Albo dei beneficiari

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Steuer-, MwSt.Nummer codice fiscale, partita IVA	Bezug Prot. Nr. rif.	Zweck	finalità	Beitrag contributo	Kapitel capitolo	Beschluss/ delibera
1	Ahrntaler Männerchor	92002010210	6080	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	4.000,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
2	Amateursportkegelclub Ahrntal	92008960210	5777	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	1.500,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017
3	Arbeitsgruppe Adventsmarkt	HFRMTN82T59B220J	3874	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	400,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
4	AVS Ahrntal	01625160211	8665	Ankauf VW-Bus	acquisto VW-Bus	5.000,00 €	05022.03.040100	400/13.09.2017
5	Bad Boys Steinhaus	NNRMTN75C07B220X	6730	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	500,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017
6	Bergrettung Ahrntal	01619950213	4129	Ankauf von Ausrüstung (Airbag-Rucksäcke)	acquisto di attrezzatura (zaini airbag)	15.000,00 €	11012.03.040100	400/13.09.2017
7	Bergrettung Ahrntal	01619950213	4128	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	2.500,00 €	11011.04.040100	400/13.09.2017
8	Bildungsausschuss Luttach	92047670218	1364	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	1.722,00 €	05021.04.040100	96/08.03.2017
9	Bildungsausschuss St. Johann	92007340216	1423	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2.862,00 €	05021.04.040100	96/08.03.2017
10	Bildungsausschuss Steinhaus - St. Jakob - St. Peter	81012940219	1436	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	3.390,00 €	05021.04.040100	96/08.03.2017
11	Bildungsausschuss Steinhaus- St.Jakob-St.Peter	81012940219	13877	Sonderbeitrag für Benefizkonzert	contributo eccezionale per concerto di beneficenza	300,00 €	05021.04.040100002	590/06.12.2017
12	Bildungsausschuss Weißenbach	92013600215	1363	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	873,00 €	05021.04.040100	96/08.03.2017
13	Bodenverbesserungskonsortium „Am Moasberg – Tratterberg“	92016140219	/	Instandhaltung des Forst- /Almweges "Griesbach"	manutenzione del sentiero forestale "Griesbach"	200,00 €	16011.04.040100	35/25.01.2017
14	Elki Ahrntal	92030310210	7341	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	1.000,00 €	12051.04.040100	400/13.09.2017
15	ESC Luttach - Eisschützenclub	81009210212 / 01597510211	366	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	1.500,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017
16	Esc Luttach Eisschützenclub	81009210212 / 01597510211	6957	Investitionen (mobile Kunsteisbahn, Kältemaschine, Eisbearbeitungsmaschine)	investimenti (pista di ghiaccio artificiale mobile, apparecchiatura refrigerante, macchina leviga ghiaccio)	10.000,00 €	06012.03.040100	400/13.09.2017
17	Festzeltvereine Luttach	n.a./n.i.	7327	Instandhaltungsarbeiten und Ausgaben Festpavillon in Luttach	lavori di manutenzione e spese padiglione a Lutago	1.900,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
18	Fischereiverein Ahrntal	92044980214	7002	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	250,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017
19	Frauensingkreis Luttach	n.a./n.i.	7050	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	300,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
20	Freiw. Feuerwehr Luttach	92007440214	n.e./n.n.	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2.500,00 €	11011.04.040100	400/13.09.2017
21	Freiw. Feuerwehr St. Johann	92007480210	n.e./n.n.	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2.500,00 €	11011.04.040100	400/13.09.2017
22	Freiw. Feuerwehr Steinhaus- St.Jakob-St.Peter	92007360214	n.e./n.n.	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2.500,00 €	11011.04.040100	400/13.09.2017
23	Freiw. Feuerwehr Weißenbach	92008140219	n.e./n.n.	ordentliche Tätigkeit	attività ordinaria	2.500,00 €	11011.04.040100	400/13.09.2017
24	Freiwillige Feuerwehr Luttach	92007440214	7516	Ankauf Kleintransportfahrzeug KFT- A inkl. Container	acquisto automezzo di trasporto piccolo a trazione integrale con container	25.000,00 €	11012.03.040100	400/13.09.2017
25	Freiwillige Feuerwehr Luttach	92007440214	13869	Bestreitung der Kosten für Schrottautos zu Übungszwecken	copertura delle spese per veicoli rottamati ai fini di esercitazioni pratiche	1.100,00 €	11011.04.040100	590/06.12.2017
26	Freiwillige Feuerwehr Steinhaus	92007360214	13868	Bestreitung der Kosten für Schrottautos zu Übungszwecken	copertura delle spese per veicoli rottamati ai fini di esercitazioni pratiche	732,00 €	11011.04.040100	590/06.12.2017
27	Freiwillige Feuerwehr Steinhaus/St. Jakob/St. Peter	92007360214	979	Chronik zum 125-jährigen Jubiläum	cronaca in occasione del 125- anniversario	1.000,00 €	11011.04.040100	400/13.09.2017
28	Geschichtsverein Ahrntal	n.a./n.i.	6776	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	1.500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
29	Gruber Gottfried	GRBGTF62S08L595V / 00829930213	1451	Beseitigung Gefahrenstelle bei der Rohrbergstraße	rimozione punto di pericolo presso la strada Rohrberg	3.500,00 €	11012.03.040100	400/13.09.2017
30	Interessentschaft Straße Bärental	92017430213	/	Instandhaltung des Forst- /Almweges Bärental	manutenzione del sentiero forestale "Bärental"	200,00 €	16011.04.040100	35/25.01.2017
31	Jugenddienst Dekanat Taufers	81013540216	8289	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	5.500,00 €	06021.04.040100	400/13.09.2017

GEMEINDE AHRNTAL
Provinz BOZEN

COMUNE DI VALLE AURINA
Provincia di BOLZANO

 Mit Beschluss gewährte Beiträge für das Jahr 2017
 Verzeichnis der Begünstigten

 Contributi concessi con delibera per l'anno 2017
 Albo dei beneficiari

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortf. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Steuer-, MwSt.Nummer codice fiscale, partita IVA	Bezug Prot. Nr. rif.	Zweck	finalità	Beitrag contributo	Kapitel capitolo	Beschluss/ delibera
32	Jugendgruppe Aggregat	92016630219	1421	Investitionen (Austausch Server)	investimenti (sostituzione server)	3.000,00 €	05022.03.040100	400/13.09.2017
33	Jugendgruppe Aggregat	92016630219	1421	ordentliche Tätigkeit/ Führungsbeitrag (Bezug: 49/R/22.12.2014)	attività ordinaria/contributo di gestione (riferimento: 49/C/22.12.2014)	26.800,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
34	Kath. Familienverband Südtirol - Zweigstelle Luttach	80012100212	4907	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	200,00 €	12051.04.040100	400/13.09.2017
35	Kath. Familienverband Südtirol - Zweigstelle St. Johann	80012100212	2391	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	200,00 €	12051.04.040100	400/13.09.2017
36	Kath. Familienverband Südtirol - Zweigstelle St. Peter	80012100212	7244	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	200,00 €	12051.04.040100	400/13.09.2017
37	Kirchenchor Luttach	92051520218	6369	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
38	Kirchenchor St. Jakob	n.a./n.i.	12488	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
39	Kirchenchor St. Johann	92057780212	5635	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
40	Kirchenchor Weißenbach	n.a. / n.i.	13205	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	500,00 €	05021.04.040100002	590/06.12.2017
41	Klausberg Seilbahn AG	00163290216	4155	Skibusdienst	servizio sci bus	5.000,00 €	07011.04.030200	400/13.09.2017
42	KVV Luttach	80006160214	7242	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	150,00 €	12051.04.040100	400/13.09.2017
43	KVV St. Jakob	80006160214	9018	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	150,00 €	12051.04.040100	400/13.09.2017
44	KVV St. Johann	80006160214	2389	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	150,00 €	12051.04.040100	400/13.09.2017
45	KVV Weißenbach	KNGRHL66L48L595N	6073	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	150,00 €	12051.04.040100	400/13.09.2017
46	Moserebene Weginteressentschaft	n.a./n.i.	14824/ 16124	Sanierung Almfahrt	risanamento della strada d'accesso alla malga	1.500,00 €	16012.03.040100	590/06.12.2017
47	Musikkapelle Luttach	81009690215	12118	Busfahrt nach Krimml	viaggio in autobus a Krimml	1.800,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
48	Musikkapelle Luttach	81009690215	7326	Ankauf bzw. Reparatur von Instrumenten, Ankauf bzw. Auffrischung von Trachten	acquisto risp. riparazione di strumenti musicale, acquisto risp. ricostituzione di consumi tradizionali	5.000,00 €	05022.03.040100	400/13.09.2017
49	Musikkapelle Luttach	81009690215	7325	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	2.500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
50	Musikkapelle St. Jakob	92005860215	14631	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	2.500,00 €	05021.04.040100002	590/06.12.2017
51	Musikkapelle St. Johann	81009410218	7159	Ankauf Trachten, Instrumente und Kopiermaschine	acquisto costumi tradizionali, strumenti musicali e fotocopiatrice	6.000,00 €	05022.03.040100	400/13.09.2017
52	Musikkapelle St. Johann	81009410218	7157	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	2.500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
53	Musikkapelle St. Johann	81009410218	7156	Musikwoche Tauferer-Ahrntal	settimana musicale Tures-Aurina	5.000,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
54	Musikkapelle Steinhaus	81010260214	13876	Ankauf Instrumente	acquisto strumenti musicali	1.500,00 €	05022.03.040100	590/06.12.2017
55	Musikkapelle Steinhaus	81010260214	7232	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	2.500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
56	Musikkapelle Weißenbach	81013230214	8551, 9267	Busfahrt zum Bataillonstreffen Oberes Iseltal in Prägraten	viaggio in autobus all'incontro battaglione Oberes Iseltal a Prägraten	540,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
57	Musikkapelle Weißenbach	81013230214	7230	Ankauf Trachten und Instrumente	acquisto costumi tradizionali e strumenti musicali	1.800,00 €	05022.03.040100	400/13.09.2017
58	Musikkapelle Weißenbach	81013230214	7229	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	2.000,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
59	Musikkapelle Weißenbach	81013230214	7230	Musikunterricht, Bläserklasse	educazione musicale, progetto "Bläserklasse"	500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
60	Pfarrei St. Johann	81010680213	15607 11871	außerordentliche Reparaturen Pfarrkirche (Glockenturm, Reinigung und Sanierung der Kirchenheizungsanlagen)	riparazioni straordinari alla parrocchia (campanile, pulizia e risanamento dei condotti per il riscaldamento della chiesa)	6.000,00 €	05022.03.040100	400/13.09.2017
61	Pfarrei St. Peter	92005700213	14475	außerordentlicher Beitrag für Einbau von Infrarot-Heizstrahlern und Auslegen von Heizteppichen	contributo straordinario per l'installazione di pannelli radiante infrarossi e posa di tappeti riscaldanti	10.000,00 €	05022.03.040100	590/06.12.2017

GEMEINDE AHRNTAL
Provinz BOZEN

COMUNE DI VALLE AURINA
Provincia di BOLZANO

 Mit Beschluss gewährte Beiträge für das Jahr 2017
 Verzeichnis der Begünstigten

 Contributi concessi con delibera per l'anno 2017
 Albo dei beneficiari

(Art. 8 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen)

(articolo 8 del Regolamento per la concessione di contributi)

Fortif. Nr. n°	Begünstigter beneficiario	Steuer-, MwSt.Nummer codice fiscale, partita IVA	Bezug Prot. Nr. rif.	Zweck	finalità	Beitrag contributo	Kapitel capitolo	Beschluss/ delibera
62	Rangglverein-Tauferer Ahrntal	81010860211	6521	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	2.000,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017
63	SAV Steinhaus	00505860213	12869	Ankauf von 2 Toren	acquisto di 2 porte	1.500,00 €	06012.03.040100	590/06.12.2017
64	SAV Steinhaus	00505860213	7312	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	6.000,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017
65	Schützenkompanie St. Johann	81009930215	151	ordentliche Tätigkeit und Reinigung WC's	attività ordinaria e pulizia WC pubblici	750,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
66	Schützenkompanie Steinhaus	92011350219	9514	ordentlicher Beitrag (Rückvergütung Raumspesen)	attività ordinaria (rimborso spese per locale)	110,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
67	Seniorenclub St. Jakob	80006160214	2474	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	250,00 €	12031.04.040100	400/13.09.2017
68	Ski Klub Ahrntal	81006610216	6255	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	10.000,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017
69	Skialprace Ahrntal Amateursportverein	02696820212	14329	ordentliche Tätigkeit -10. Skialprace Ahrntal 2018	attività ordinaria - 10. gara Skialprace Valle Aurina 2018	5.500,00 €	06011.04.040100	590/06.12.2017
70	SSV Ahrntal Amateursportverein	81008460214 / 01455460210	6883	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	12.300,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017
71	Stiftung Seniorenheim Georgianum	81010720217 / 01380000214	4601	Ankäufe und Investitionen 2017	acquisti e investimenti 2017	25.000,00 €	12032.03.040100	400/13.09.2017
72	Tennisverein Ahrntal	92024170216	12613	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	1.800,00 €	06011.04.040100	590/06.12.2017
73	Tourismusverein Ahrntal	81008810210 / 00506410216	7328	Ausschilderung und Bau der neuen MTB-Routen und Ortsbildverschönerung	segnaletica e costruzione dei nuovi percorsi mountain bike e valorizzazione dell'arredo urbano	15.000,00 €	07012.03.040100	400/13.09.2017
74	Tourismusverein Ahrntal	81008810210 / 00506410216	5267	Ankauf eines Festzeltes zur Abhaltung der Veranstaltungen bei der Mittelschule in St. Johann	acquisto di un tendone per feste per l'organizzazione di manifestazioni presso la scuola media a San Giovanni	10.000,00 €	07012.03.040100	400/13.09.2017
75	Tourismusverein Ahrntal	81008810210 / 00506410210	7329	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	20.000,00 €	07011.04.040100	400/13.09.2017
76	Tourismusverein Ahrntal	81008810210 / 00506410216	7328	8. Internationales Holzbildhauersymposium	8° simposio internazionale sculture in legno	5.000,00 €	07011.04.040100	400/13.09.2017
77	Vereinskomitee Haus am Bühel St. Jakob	TSTKRD62E17B220Q	n.e./n.n.	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
78	Vereinskomitee Weißenbach	92008230218	n.e./n.n.	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
79	Vereinskomitee Steinhaus	92006770215	n.e./n.n.	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	500,00 €	05021.04.040100002	400/13.09.2017
80	Weginteressentschaft Hollenze	92053960214	/	Instandhaltung des Forst- /Almweges Griesbach	manutenzione del sentiero forestale "Griesbach"	200,00 €	16011.04.040100	35/25.01.2017
81	Weißenbacher Amateur Sportverein	92008850213	8523	ordentlicher Beitrag	attività ordinaria	1.000,00 €	06011.04.040100	400/13.09.2017

 n.a = vom Antragsteller nicht angegeben
 n.i. = non indicato dal richiedente

Gesamt/Tot. 309.279,00 €
Klassifizierung / classificazione

ordentliche Beiträge	contributi correnti	160.839,00 €
einmalige Beiträge	contributi u.t.	3.640,00 €
Investitionsbeiträge	contributi in conto capitale	144.800,00 €
Gesamt/Tot.		309.279,00 €